



# COMPETITION



V.l.n.r. / left to right:  
Dr. Wolfgang Stempf,  
Doemens e.V.;  
Stefan Stang und  
Dr. Werner Gloßner,  
Private Brauereien  
Bayern

## Der / The European Beer Star 2013

mit neuer Rekordmarke beim  
10-jährigen Jubiläum  
with new record  
for the 10-year jubilee

1.512 Biere aus 40 unterschiedlichen Ländern und allen Kontinenten dieser Erde: Das sind eindrucksvolle Werte für den European Beer Star, der zu den bedeutendsten internationalen Bierwettbewerben der Welt gehört.

2004 wurde er von den Privaten Brauereien ins Leben gerufen. Ziel war damals, genauso wie in diesem Jahr bei der 10. Veranstaltung, dass der Biertrinker die ungeheure Vielfalt an Biersorten und die Vielzahl an Brauereien stärker wahrnehmen soll. Wesentliches Merkmal des European Beer Star ist das strenge olympische Prinzip: Es werden je Bierstil nur drei Preisträger mit einem Gold-, Silber- und Bronze-Award ausgezeichnet. Die bewerteten Kategorien beschränken sich auf Bierstile, die ihren traditionellen Ursprung in Europa haben. Deshalb auch die Bezeichnung European Beer Star. Teilnehmen können jedoch Brauereien aus der ganzen Welt.

Es wurde in 51 unterschiedlichen Kategorien bewertet. Vertreten waren die großen deutschen und englischen Stile wie Pils, Export, Weizenbier, Porter oder Stout. Aber auch Spezialitäten wie IPA, holzfassgereifte Starkbiere oder Scotch Ale zeigten hohe Teilnehmerzahlen.

*1,512 beers from 40 different countries and all the continents. These are impressive figures for the European Beer Star, one of the major international beer competitions.*

*It was started in 2004 by the Private Breweries of Bavaria. The aim then, as it is at this year's 10th anniversary event, was to make beer drinkers more aware of the enormous diversity of beer types and the myriad of breweries. The essential characteristic of the European Beer Star is the strict Olympic principle. There can be only three award winners – gold, silver and bronze – per beer style. The categories evaluated are restricted to beer styles that have their traditional origin in Europe. Hence the designation European Beer Star. Participants however can come from all over the world.*

*51 different categories were judged. The big German and English styles like pils, export, wheat beer, porter and stout were well represented. But also specialties like IPA, cask-matured strong ales and Scotch Ale were also there in high numbers.*



## Private Brauereien

102 Verkoster haben in unterschiedlichen Runden von der Vorrunde bis zum Finale 1.512 Biere aus 40 verschiedenen Ländern verkostet und bewertet.

102 tasters tasted and judged in different rounds from the preliminaries to the final 1,512 beers from 40 different countries.



102 Verkoster haben in unterschiedlichen Runden von der Vorrunde bis zum Finale verkostet und bewertet, bis letztendlich die Sieger feststanden. Die hohe Internationalität der Teilnehmer spiegelt sich auch in der Gewinnerliste wider. Mehr dazu unter [www.european-beer-star.de](http://www.european-beer-star.de)

*102 tasters tasted and judged in different rounds from the preliminaries to the final until the winners were finally found. The range of international participants was also reflected in the list of winners. For more information go to [www.european-beer-star.de](http://www.european-beer-star.de).*

Der Trend war mehr als deutlich: Charakterstarke Sorten mit eigenständigem, harmonisch abgestimmtem Geschmacksprofil und spürbaren Hopfenaromen als prägende Note gingen als Favoriten ins Rennen. Das Verkostergremium, bestehend aus Braumeistern, Biersommeliers sowie Verkostungsspezialisten, die über eine breite Bierexpertise verfügen, kam aus 25 Ländern. Die Privaten Brauereien durften die wertvollen Awards im Rahmen der „drinktec 2013“ verleihen und auf der anschließenden Gewinnerfeier, der „Nacht der Sieger“, stand eine weltweit einzigartige Vielfalt ausgezeichnete Biere zur Verkostung bereit.

*The trend was more than obvious: types of strong character with unique, harmoniously composed taste profiles and distinctive hop aromas as the defining note went as favorites.*

*The taster panel consisting of brewmasters, beer sommeliers and tasting specialists with a broad beer expertise came from 25 countries. The Private Breweries of Bavaria awarded their prizes at the drinktec 2013 and at the subsequent winners party, the "Night of the Winners", there stood a unique diversity of excellent beers just waiting to be tasted.*

Gewinnerliste und Infos unter: [www.european-beer-star.de](http://www.european-beer-star.de)  
List of winners and information at: [www.european-beer-star.de](http://www.european-beer-star.de)

Autor: Dr. Werner Gloßner; Fotos: Private Brauereien Bayern

# 10 Jahre



Viele glückliche Gewinner bei der European Beer Star Preisverleihung auf der „drinktec 2013“ in München

So many happy winners at the "European Beer Star" award ceremony at "drinktec 2013" in Munich, Germany